

Bertrand Bonnet-Badillé
34 A Market Square
St Neots, Cambridgeshire,
PE19 2AF
bbbtrad@gmail.com

34 years old
Single
French Nationality
Driving License
Willing to relocate

English to French Translator

SKILLS

- Proficient with CAT Tools
- Excellent command of written and oral English and French
- Mastery of Office Tools
- Attention to detail
- Ability to work within a team
- Ability to work independently
- Avid gamer
- At ease in an international environment

EDUCATION

- 2007 ➤ **Three-year Applied Foreign Languages degree** English / Spanish - U.P.P.A - Pau
with six month spent in Glasgow, Scotland.
- 2004 ➤ **Electrical Engineering Technician degree** - Saint-Cricq High School - Pau.
- 2002 ➤ **Electrical Engineering A Level** - Saint-Cricq High School - Pau.

WORK EXPERIENCE

- 2017- ➤ **Games Freelance Translator** – Pillars of Eternity 2, Aion, Football Manager, Hellblade...
- 2011-2017 ➤ **French Language Specialist** - Universally Speaking, St Neots, England, 6 years - Translation, proofreading and QA of videos games (from AAA titles to iPhone apps)
- 2010-2011 ➤ **Creation of Maintenance Dossiers for an oil plant** - Saipem S.A., Pau, 5 months.
- 2008-2009 ➤ **Freelance Translator** (user and maintenance manuals, brochures...)
- 2008 ➤ **Input/Translation of technical data in English on a computer for a gas pipeline project** - Saipem S.A., Montardon, 6 months.
- **Technician degree project** - Fixed a stacking machine for Molière High School, Orthez.
- 2003 ➤ **Technician degree Training course** - Two months in Gaz du Sud-Ouest, Artix.

KNOWLEDGE

Languages:

English: Excellent written skills, spoken fluently.
Spanish: Good written and oral skills.

IT skills in:

Microsoft Office, Internet, SDLX, Trados 2011/2014, Passolo, Wordfast, MemoQ, JIRA, XTRF, Mantis, Media Subtitler, Photoshop, SE 3000, PL7Pro, Solid Works, XBT- L1000.

MISCELLANEOUS

Sports: Badminton, golf.

Hobbies: Books (comics, thrillers, novels, SF), video games (Overwatch, Guild Wars 2, TrackMania...).